

口腔颌面外科手术图解

ATLAS OF

主编 [美] 克里斯托弗·J. 哈格蒂 [美] 罗伯特·M. 劳克林

Edited by Christopher J. Haggerty Robert M. Laughlin

主译 彭利伟

OPERATIVE ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY



中原出版传媒集团
大地传媒

河南科学技术出版社

WILEY Blackwell

口腔颌面外科手术图解

ATLAS OF OPERATIVE ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY

主编 〔美〕克里斯托弗·J. 哈格蒂 〔美〕罗伯特·M. 劳克林
主译 彭利伟

河南科学技术出版社
· 郑州 ·

ATLAS OF OPERATIVE ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY

By Christopher J. Haggerty Robert M. Laughlin

ISBN 978-1-118-44234-0

Copyright © 2015 by John Wiley & Sons, Inc.

All Rights Reserved. This translation published under license. Authorized translation from the English language edition, Published by John Wiley & Sons. No part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the original copy-rights holder Copies of this book sold without a Wiley sticker on the cover are unauthorized and illegal.

本书中文简体中文字版专有翻译出版权由 John Wiley & Sons, Inc. 公司授予河南科学技术出版社有限公司。未经许可,不得以任何手段和形式复制或抄袭本书内容。

备案号:豫著许可备字-2016-A-0239

图书在版编目(CIP)数据

口腔颌面外科手术图解/(美)克里斯托弗·J.哈格蒂,(美)罗伯特·M.劳克林主编;彭利伟主译.—
郑州:河南科学技术出版社,2018.2

ISBN 978-7-5349-9064-9

I. ①口… II. ①克… ②罗… ③彭… III. ①口腔颌面部疾病-口腔外科手术 IV. ①R782.05

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第287549号

出版发行:河南科学技术出版社

地址:郑州市经五路66号 邮编:450002

电话:(0371) 65737028 65788629

网址:www.hnstp.cn

策划编辑:李喜婷 范广红

责任编辑:范广红

责任校对:崔春娟

封面设计:张 伟

责任印制:张 巍

印 刷:河南瑞之光印刷股份有限公司

经 销:全国新华书店

幅面尺寸:210 mm×285 mm 印张:31.25 字数:920千字

版 次:2018年2月第1版 2018年2月第1次印刷

定 价:398.00元

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与出版社联系。

编写人员名单

Stephen G. Alfano, 口腔外科博士, 医学硕士
口腔颌面修复主治医师
圣地亚哥海军医学中心口腔颌面外科
圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Shahid R. Aziz, 口腔科博士, 医学博士, 美国外科医师
协会会员
罗格斯大学牙医学院口腔颌面外科教授
纽瓦克市, 新泽西州, 美国

R. Bryan Bell, 医学博士, 口腔外科博士, 美国外科医师
协会会员
普罗维登斯癌症中心口腔、头颈癌项目医疗主管
传统伊曼纽尔医学中心创伤服务部/口腔颌面外科服务部
外科主治医师
俄勒冈健康与科学大学头颈外科协会兼职教授
波特兰市, 俄勒冈州, 美国

Remy H. Blanchaert, 口腔外科博士, 医学博士
私人执业
口腔颌面外科协会
威奇塔市, 堪萨斯州, 美国

Hani F. Braidy, 口腔科博士, 皇家口腔科学院成员
罗格斯大学牙医学院口腔颌面外科副教授
纽瓦克市, 新泽西州, 美国

Matthew T. Brigger, 医学博士, 公共卫生硕士

小儿耳鼻喉科主任
耳鼻喉头颈外科住院医师培训项目主管
圣地亚哥海军医学中心耳鼻喉头颈外科
健康科学大学统一服务部外科助理教授
圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Eric R. Carlson, 口腔科博士, 医学博士, 美国外科医师
协会会员
口腔颌面外科住院医师培训项目主管
口腔/头颈肿瘤外科研究员职位项目主管
田纳西大学医学中心口腔颌面外科教授
田纳西大学癌症研究所
诺克斯维尔市, 田纳西州, 美国

Michael Carson, 口腔外科博士
朴茨茅斯海军医学中心口腔颌面外科外科主治医师
朴茨茅斯市, 维吉尼亚州, 美国

Christopher Choi, 口腔外科博士, 医学博士
私人执业
内陆帝国口腔颌面外科医师
库卡蒙加市, 加利福尼亚州, 美国
罗马琳达口腔学院口腔颌面外科助理教授
罗马琳达市, 加利福尼亚州, 美国

Daniel Clifford, 口腔科博士, 医学博士
圣地亚哥海军医学中心口腔颌面外科外科主治医师
圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Scott A. Curtice, 口腔科博士

圣地亚哥海军医学中心口腔颌面外科正畸主治医师

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

L. Angelo Cuzalina, 医学博士, 口腔外科博士

美容外科研究员职位项目主管

美国美容外科学会

塔尔萨市, 俄克拉何马州, 美国

Thaer Daifallah, 口腔外科博士

密苏里大学堪萨斯分校口腔颌面外科副教授

堪萨斯市, 密苏里州, 美国

Bart C. Farrell, 口腔外科博士, 医学博士

私人执业

卡罗来纳州口腔和面部外科中心

夏洛特市, 北卡罗来纳州, 美国

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科临床

助理教授

新奥尔良市, 路易斯安那州, 美国

Brian B. Farrell, 口腔外科博士, 医学博士

私人执业

卡罗来纳州口腔和面部外科中心

夏洛特市, 北卡罗来纳州, 美国

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科临床

助理教授

新奥尔良市, 路易斯安那州, 美国

Curtis W. Gaball, 医学博士

面部整形外科主任

圣地亚哥海军医学中心耳鼻喉-头颈外科副主任

健康科学大学统一服务部外科兼职副教授

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Ghali E. Ghali, 口腔外科博士, 医学博士, 美国外科医师

协会会员

Gamble 教授, 主任

口腔颌面外科

头颈外科

路易斯安那州立大学医学院

什里夫波特市, 路易斯安那州, 美国

Michael Grau, Jr., 口腔科博士

口腔颌面外科培训项目助理主管

圣地亚哥海军医学中心口腔颌面外科

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Christopher J. Haggerty, 口腔外科博士, 医学博士

私人执业

莱克伍德口腔颌面外科专家

里斯萨米特市, 密苏里州, 美国

密苏里大学堪萨斯分校口腔颌面外科临床助理教授

堪萨斯市, 密苏里州, 美国

Christopher M. Harris, 口腔科博士, 医学博士

外科主治医师

口腔颌面外科住院医师培训项目主管

朴茨茅斯海军医学中心口腔颌面外科头颈肿瘤/重建主任

朴茨茅斯市, 维吉尼亚州, 美国

Matthew W. Hearn, 口腔外科博士, 医学博士, RM

私人执业

瓦尔帕莱索市, 印第安纳州, 美国

Dustin M. Heringer, 医学博士

亚利桑那大学眼科临床助理教授

图森市, 亚利桑那州, 美国

Markus S. Hill, 口腔科博士, 教育学硕士

圣地亚哥海军医学中心口腔颌面外科住院医师

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Matthew Robert Hlavacek, 口腔外科博士, 医学博士

私人执业

堪萨斯市外科艺术

莱伯特市, 密苏里州, 美国

密苏里大学堪萨斯分校口腔颌面外科临床助理教授

堪萨斯市, 密苏里州, 美国

Eric P. Hoffmeister, 医学博士

手外科主管

骨外科主任

显微外科培训外科主治医师

圣地亚哥海军医学中心

健康科学大学统一服务部外科助理教授

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Jon D. Holmes, 口腔科博士, 医学博士, 美国外科医师

协会会员

私人执业

Clark Holmes 口腔与面部外科

阿拉巴马大学口腔颌面外科临床副教授

伯明翰市, 亚拉巴马州, 美国

Reem Hamdy Hossameldin, 口腔科硕士, 科学硕士

开罗大学牙医学院口腔颌面外科助理讲师

开罗市, 埃及

研究学者, 博士学位学者

佛罗里达国际大学赫伯特韦特海姆医学院普通外科

迈阿密, 佛罗里达州, 美国

Michael J. Isaac, 口腔外科博士

密苏里大学堪萨斯分校口腔颌面外科住院总医师

堪萨斯市, 密苏里州, 美国

Jason Jamali, 口腔外科博士, 医学博士

伊利诺大学芝加哥校区口腔学院口腔颌面外科助理教授

芝加哥市, 伊利诺伊州, 美国

Terence E. Johnson, 医学博士

圣地亚哥海军医学中心耳鼻喉科主任

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Neil C. Kanning, 口腔科博士, 医学硕士

私人执业

Kanning 正畸

莱伯特市, 密苏里州, 美国

Matthew Keller, 医学博士

圣地亚哥海军医学中心耳鼻喉-头颈外科内科医师

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Brian W. Kelley, 口腔外科博士, 医学博士

私人执业

卡罗来纳口腔和面部外科中心

夏洛特市, 北卡罗来纳州, 美国

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科临床

助理教授

新奥尔良市, 路易斯安那州, 美国

John N. Kent, 口腔外科博士, 美国口腔医师协会会员,

国际口腔医师学院院长

Boyd 教授, 主任

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科

新奥尔良市 1973~2008 ; 什里夫波特市 1978~2003

Arnett Klugh III, 医学博士

圣地亚哥海军医学中心神经外科副主任、小儿神经外科

主任

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Antonia Kolokythas, 口腔外科博士, 科学硕士

伊利诺伊大学口腔学院口腔颌面外科助理教授, 研究主管

芝加哥市, 伊利诺伊州, 美国

Robert M. Laughlin, 口腔科博士

口腔颌面外科主任

口腔颌面外科住院医师培训项目主管

显微外科培训主管

圣地亚哥海军医学中心口腔颌面外科主任

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Andrew Lee, 口腔外科博士, 医学博士

研究员

田纳西大学医学中心口腔颌面外科

田纳西大学癌症研究所

诺克斯维尔市, 田纳西州, 美国

Ray Lim, 口腔外科博士, 医学博士

路易斯安那州立大学口腔颌面外科
新奥尔良市，路易斯安那州，美国

Patrick J. Louis，口腔外科博士，医学博士
口腔颌面外科高级教育项目主管
牙医学院教授
医学院教授
亚拉巴马大学口腔颌面外科
伯明翰市，亚拉巴马州，美国

Patrick Lucaci，口腔外科博士，医学博士
住院总医师
密苏里大学堪萨斯分校口腔颌面外科
堪萨斯市，密苏里州，美国

James MacDowell，口腔外科博士
圣地亚哥海军医学中心口腔颌面外科住院总医师
圣地亚哥市，加利福尼亚州，美国

Lester Machado，口腔外科博士，医学博士，医学硕士，
皇家外科医师学会会员（教育）
圣地亚哥 Rady 儿童医院口腔颌面外科主任
圣地亚哥市，加利福尼亚州，美国

Michael R. Markiewicz，口腔外科博士，公共卫生硕士，
医学博士
俄勒冈健康与科学大学口腔颌面外科住院医师
波特兰市，俄勒冈州，美国

Joseph P. McCain，口腔科博士
口腔颌面外科私人执业
浸信会医疗系统口腔颌面外科主任
赫伯特威特海姆医学院口腔颌面外科临床副教授
佛罗里达国际大学
迈阿密市，佛罗里达州，美国
诺瓦东南牙医学院口腔颌面外科兼职教授
罗德代尔堡，佛罗里达州，美国

Andrew T. Meram，口腔外科博士，医学博士
路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科住院医师

什里夫波特市，路易斯安那州，美国

Michael Miloro，口腔科博士，医学博士，美国外科医师
协会会员

伊利诺伊大学牙学院口腔颌面外科教授，主任
芝加哥市，伊利诺伊州，美国

Dale J. Misek，口腔科博士
私人执业

卡罗来纳口腔和面部外科中心
夏洛特市，北卡罗来纳州，美国
路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科临床教授
新奥尔良市，路易斯安那州，美国

Allen O. Mitchell，医学博士
朴茨茅斯海军医学中心耳鼻喉-头颈外科主任
朴茨茅斯市，维吉尼亚州，美国

Anthony B. P. Morlandt，医学博士，口腔外科博士
口腔/头颈部肿瘤与显微血管重建外科助理教授
阿拉巴马大学口腔颌面外科
伯明翰市，阿拉巴马州，美国

Patrick B. Morrissey，医学博士
圣地亚哥海军医学中心骨外科
圣地亚哥市，加利福尼亚州，美国

Robert A. Nadeau，口腔外科博士，医学博士
外科主治医师，副教授
住院医师教育主管
密苏里大学堪萨斯分校医学和口腔医学院口腔颌面外科
堪萨斯市，密苏里州，美国

Brenda L. Nelson，口腔外科博士，医学硕士
圣地亚哥海军医学中心病理科解剖病理主任
圣地亚哥市，加利福尼亚州，美国

Bart Nierzwicki，口腔科博士，医学博士，哲学博士
美国外科医师协会会员
私人执业

千年外科

芝加哥市, 伊利诺伊州, 美国

Eric Nordstrom, 医学博士, 口腔外科博士

内科医师/外科医师

头颈外科协会

俄勒冈州健康与科学大学

口腔颌面外科

波特兰市, 俄勒冈州, 美国

安克雷奇口腔颌面外科

安克雷奇市, 阿拉斯加州, 美国

Celso F. Palmieri, Jr., 口腔外科博士

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科助理教授

什里夫波特市, 路易斯安那州, 美国

Antoine J. Panossian, 口腔科博士, 医学博士

私人执业

Panossian 口腔颌面外科

马萨皮夸市, 纽约州, 美国

Earl Peter Park, 口腔科博士, 医学博士

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科住院医师

新奥尔良市, 路易斯安那州, 美国

Min S. Park, 医学博士

圣地亚哥海军医学中心神经外科主治医师

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Jeremiah Jason Parker, 口腔科博士, 医学博士, 美国外科

医师协会会员

私人执业

口腔颌面外科协会

蒙哥马利市, 亚拉巴马州, 美国

Stavan Patel, 口腔外科博士, 医学博士

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科住院医师

什里夫波特市, 路易斯安那州, 美国

Jon D. Perenack, 医学博士, 口腔外科博士

副教授

口腔颌面外科住院医师培训项目主管

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科

新奥尔良市, 路易斯安那州, 美国

J. Michael Ray, 口腔外科博士

私人执业

DFW 面部与外科艺术

达拉斯市, 得克萨斯州, 美国

Craig Salt, 医学博士

圣地亚哥海军医学中心整形外科

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Anil N. Shah, 医学博士

圣地亚哥海军医学中心耳鼻喉-头颈外科住院医师

圣地亚哥市, 加利福尼亚州, 美国

Vincent Slovan, 口腔科博士

冲绳海军医院高级外科医师

冲绳县, 日本

Nathan Steele, 口腔外科博士, 医学博士

私人执业

夏延口腔颌面外科

夏延市, 怀俄明州, 美国

Joshua Stone, 口腔外科博士, 医学博士

密苏里大学堪萨斯分校口腔颌面外科住院总医师

堪萨斯市, 密苏里州, 美国

Andrew B. G. Tay, FDS RCS (Edinburgh), FAM (Singapore)

国立口腔中心口腔颌面外科高级顾问, 主管

新加坡

Gabriel C. Tender, 医学博士

路易斯安那州立大学健康科学中心神经外科副教授

新奥尔良市, 路易斯安那州, 美国

Myron R. Tucker, 口腔外科博士

私人执业

卡罗来纳口腔和面部外科中心

夏洛特市, 北卡罗来纳州, 美国

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科兼职

临床教授

新奥尔良市, 路易斯安那州, 美国

Billy Turley, 口腔科博士

乐洁恩营地海军医院口腔颌面外科高级外科医师

乐洁恩市, 北卡罗来纳州, 美国

Luis Vega, 口腔外科博士

副教授, 口腔颌面外科住院医师培训项目主管

范德堡大学医学中心口腔颌面外科

纳什维尔市, 田纳西州, 美国

Christopher T. Vogel, 口腔外科博士

密苏里大学堪萨斯分校口腔颌面外科住院医师

堪萨斯市, 密苏里州, 美国

Brent B. Ward, 口腔外科博士, 医学博士, 美国外科医师

协会会员

口腔/头颈部肿瘤副教授

显微血管重建外科项目主管

密歇根大学医院口腔颌面外科

安阿伯市, 密歇根州, 美国

Jennifer Elizabeth Woerner, 口腔科博士, 医学博士

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科助理教授

什里夫波特市, 路易斯安那州, 美国

Melvyn S. Yeoh, 口腔科博士, 医学博士

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科助理教授

什里夫波特市, 路易斯安那州, 美国

Shahrouz Zarrabi, 口腔外科博士, 医学博士

路易斯安那州立大学健康科学中心口腔颌面外科住院医师

什里夫波特市, 路易斯安那州, 美国

Vincent B. Ziccardi, 口腔外科博士, 医学博士, 美国外科

医师协会会员

罗格斯大学牙医学院口腔颌面外科教授, 主任, 住院医师

主管

纽瓦克市, 新泽西州, 美国

John R. Zuniga, 口腔科博士

得克萨斯大学西南医学中心口腔颌面外科教授, 主任

达拉斯市, 得克萨斯州, 美国

(彭利伟 译)

译者人员名单

- 主 译 彭利伟 (河南省人民医院口腔科)
- 副主译 彭 歆 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 译 者 王希乾 (河南省人民医院口腔科)
- 王婧谊 (香港大学牙学院口腔颌面外科)
- 余汝清 (香港大学牙学院口腔颌面外科)
- 刘 磐 (河南科技大学第一附属医院口腔科)
- 于 尧 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 王超飞 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 叶 鹏 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 朱文瑄 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 刘宇楠 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 刘 硕 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 孙 乾 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 杨 光 (齐齐哈尔市第一人民医院口腔科)
- 杨 爽 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 张严妍 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 周 维 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 袁 苑 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 章文博 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 梁 节 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)
- 蔡天怡 (北京大学口腔医学院口腔颌面外科)

前言

近年来口腔颌面外科领域新的或改良的外科技术大量涌现，这是本书《口腔颌面外科手术图解》产生的推动力。主编克里斯托弗·J. 哈格蒂和罗伯特·M. 劳克林为医学生、住院医师、毕业不久的年轻医师，以及有一定经验的外科医师创作了一个包含当代多学科的参考书，这样他们在选择口腔颌面外科手术方法和程序时，就可凭借本书获得新的知识。对于近期准备资格认证考试的口腔颌面外科毕业生或准备再认证考试的人而言，本书是非常宝贵的。读者们会喜欢上这种图解形式，因为这些高质量的临床照片辅以 1000 余张彩色图片能将相关信息迅速、简明地传递给读者。

作者们以一种有趣的现代方式为读者全面阐释了适应证、禁忌证、局部解剖、程序选择、术后管理、并发症及关键点。本书将会成为口腔颌面外科人员常备书，存放于会议室、办公室、医学生或住院医师的背包里以及图书馆内。同药物治疗手册一样，本书可作为口腔颌面外科的教科书或工具书。本书是对口腔颌面外科手术程序的综合评述，其章节构成包括：牙槽与种植外科、牙源性头颈部感染、颌面创伤外科、正颌外科、颞下颌关节外科、美容外科，以及病变和重建外科等。此外，本书尚包括头颈外科、显微外科、高级美容外科、颞下颌关节重建外科以及颅面外科的相关内容。

对关键手术程序及其适应证和禁忌证的评述有助于手术程序的选择及手术效果的改进。对关键的手术解剖、手术方法与步骤以及替代方案均予以详细描述，具有很强的实用性。很多方法步骤的描述如此详细以至于读起来就像看经过深思熟虑而描述的手术指令。本书还讨论了患者当时和长期的术后随访细节。本书作者们提供的病例报告，通过他们最喜欢的手术步骤和方法、高清的彩图，以及描绘切口位置、局部解剖、关键步骤的手术照片，展现在读者面前。当住院医师及有一定经验的外科医师将其最近的手术经历与书中病例进行比较和讨论时，本书可作为一个参考资料。本书中有新的知识，也有手术方法的改进，这些可提高患者的治疗效果，拓宽学生、指导者甚至本书作者的视野。几十年前未听说的手术方法，现在或已司空见惯，但对单个的执业者而言，有时掌握起来也很困难。在外科技术快速发展的今天，亚专业和专业交叉愈来愈多，要清晰传递新的外科技术知识就需要本书这样的形式。

口腔颌面外科发展的四十年历程及业务范围的拓展

在过去的四十余年里，口腔颌面外科（OMS）在住院医师教育方面取得了长足进展。1972 年前，OMS 要求必须经过 3 年的住院医师培训，其中包括内科、一年的普通外科、其他外科，以及麻醉科。路易斯安那州立大学（LSU）实行 3~4 个月的神外科医师轮转，并保持至今，成为 OMS 和神经外科医师均最喜欢的经历。至 1978 年，由于外科范围的扩大及所要求的门诊、住院程序与麻醉经验增加了，LSU 将培训时间延长至 4 年。那时“胜任力”开始被人们重视，随着住院医师培养及程序的增加，大多数专业正设法达到一定程度的胜任力。早在 20 世纪 70 年代后期、80 年代初期，OMS 医师在正颌外科及颌面部创伤患者的处理与研究中居于主

导地位。在 20 世纪 80 年代后期, LSU 及其他研究机构开始了为期 6 年的 OMS-MD 住院医师培训。该做法以前仅在哈佛、亚拉巴马及内布拉斯加的几个学术机构使用多年。完整而长期有效的高级 MD 项目可改进住院医师教育及患者护理, 并提供扩大范围的护理服务。

今天, 近一半的美国 OMS 实习期及几乎所有欧洲培训点均提供 OMS-MD 培训。无论是对标准的 4 年 OMS 住院医师培训, 还是对标准的 6 年 OMS-MD 住院医师培训, 其中核心一年的普通外科、外科专科、麻醉科轮转, 以及至少 30 个月的 OMS 训练今天都很常见。这种先进水平的外科训练及患者护理使得口腔颌面外科成为头颈部患者的手术与医疗管理的主要贡献者。同时, 在 20 世纪 80 年代后期, OMS 诊疗范围拓展至美容外科、癌症与重建外科及唇腭裂治疗(数年后继续行正颌外科手术)。正颌外科的手术技术基础成为了进入以上三个领域的一个天然跳板。事实上, OMS 在这三领域的重大贡献不久就显现出来。有关这些领域的研究员职位, 不仅耳鼻喉科、整形外科有, OMS 也有。

我们了解多数外科专业治疗头颈部疾病患者取得了显著成功, 但代表头颈部疾病患者利益的 OMS 在过去 40 年的教育及外科领域的贡献却是无与伦比的。在 OMS 范畴内, 公认有以下几方面的进展: ①即使在主要由战争造成的颌面部创伤治疗之前, 口腔科医师、有口腔科学位的内科医师及口腔外科医师注定要塑造成今天的 OMS。他们的经验使得面部外伤的初期与二期矫治均能达到功能与美学的显著改善。理解和认识到战争时期面部骨折的本质, Obwegeser、Tessier 以及其他的先驱者们发展了择期手术的方法与技能, 这些迄今仍在正颌与颌面外科手术中应用。今天, 需要面部畸形矫治的大多数患者是在 OMS 个体从业者或培训中心接受这种治疗。OMS 为腭裂和颌面外科提供了一些研究员职位, 而大量的 OMS 参与了认证的亚拉巴马大学贷款项目(ACLP)团队。②具有正颌外科的 OMS 专业发展、兴旺之后, 面部美容外科成为 20 世纪 80 年代中期 OMS 最先扩展的领域之一。无疑随着 OMS 在正颌外科与面部创伤经皮技术获得成功, 其进入面部美容外科就成了顺理成章的事。当评估患者的口腔和面部审美需要时, 口腔重建和 OMS 教育的特性在外科教育中是无与伦比的。贯穿于口腔科院校和 OMS 培训全程, 面部平衡和审美需求是日常教育的一部分。显然, 这些是正颌外科和正畸学所要涉及的内容。作为口腔科专业住院医师培训的一部分, 加强这种教育的手段包括学习头部和颈部解剖、X 线头影测量诊断课程, 以及大量的临床病理。几个美学程序如面部植入物、吸脂术、鼻整形术等已成为正颌外科的日常部分。经由美国颌面外科医师联合会(AAOMS)及其他机构批准, 面部美学团体现已很常见。③感谢 Adrian Hubbell 医生及其导师 John Lundy 麻醉师, 以及其他人的开拓性工作, 用于门诊患者镇静的静脉药物和全身麻醉技术已在 OMS 诊室使用数十年, 并且使用越来越频繁、安全性越来越高。这是今天美国 OMS 住院医师培训中要做的大部分 OMS 手术的基础。要求 5 个月的全身麻醉培训以及定期的 BLS、ACL 和 ATLS 认证以支持实施门诊麻醉的安全性和有效性。④在呵护口腔和头颈癌患者方面, OMS 至少已扮演了支持性的参与作用——如果算不上活跃参与的话。在牙种植体时代来临前, 直到 20 世纪 80 年代末, 随着正颌外科和修复前外科技术的进步, 利用这些经验开始对癌症病灶实施手术切除, 并使用面部损伤二次矫治中应用的技术进行缺损重建, 是唯一合理的选项。有时在战争期间创伤患者的护理占大多数, 口腔颌面外科医生已提供重要的初期和二期的软组织与骨的护理, 这一经验是癌症重建的起源。头颈外科专业应感谢 Phillip Boyne(骨移植研究与技术)和 Robert Marx(软、硬组织重建和 HBO 治疗方案)。今天, 在癌症切除、重建, 或显微血管技术方面均提供 OMS 研究员职位。

下面列举几个与口腔颌面外科专业紧密相关的服务项目或操作程序, OMS 在其中居于领导地位并做出了显著贡献, 包括: ①牙、面种植体的骨整合; ②头颈区域的高压氧治疗方案; ③关节镜检查与全关节假体的颞下颌关节重建; ④正颌、颌面外科; ⑤头颈部的正颌与重建外科的虚拟手术技术; ⑥面部骨牵引; ⑦面部创伤和面部畸形患者的接骨板技术应用; ⑧睡眠呼吸暂停患者改进的诊断技术与手术治疗; ⑨颌面锥形束 CT; ⑩利用软、硬组织瓣的头颈区域重建。

致 谢

路易斯安那州口腔颌面外科在过去 40 年的成长，正如其他州内所见一样，是全美国专业成长史的见证者。在路易斯安那州立大学（LSU）OMS 历任主任 Jack Kent（口腔外科博士）、G. E. Ghali（口腔外科博士，医学博士，美国外科医师协会会员）、Dan Lew（口腔外科博士）及历任项目主管 Mike Zide（口腔科博士）、Jon Perenack（口腔外科博士，医学博士）、Dale Misiek（口腔外科博士，医学博士）、David Kim（口腔外科博士）领导下，OMS 的业务范围在正颌与颌面外科、头颈区域病理和重建，以及颞下颌关节重建等方面得以扩大。由于他们的培训，25 名前路易斯安那州立大学住院医师和职员通过美容外科、唇腭裂与颌面外科、头颈肿瘤、显微血管重建等方面的研究员职位培训，并进一步受到了教育。许多人对本图解的出版予以慷慨相助。

继续教育是 LSU 口腔颌面外科的标志之一。致力于核心和扩展范围主题的多元年度课程有助于 OMS 从业者，就像本图解应该显示的那样。对于准备考试或希望复习和更新知识者，LSU 口腔颌面外科部门提供了运行 40 多年的为期 1 周的全范围的复习课程，以及一个运行 20 余年的为期 3 天在尸体上操作的高级美容讲座。为此，我要感谢那些对 LSU 学员教育做出贡献者及众多的从业人员。他们包括：路易斯安那州立大学医学院（什里夫波特分校）口腔颌面外科现任主任、美国口腔颌面外科委员会主任委员 G. E. Ghali（口腔外科博士，医学博士，美国外科医师协会会员），Michael Block（口腔科博士）（代表美国口腔颌面外科医师联合会牙种植大会，在 LSU 从事了 30 年的研究及牙种植体引领和教育工作），Michael Zide（口腔科博士）（在新奥尔良仁爱医院深受喜爱的日常查房老师），Dale Misiek（口腔科博士）、Brian Farrell（口腔外科博士，口腔科博士，医学博士）和 Dan Spagnoli（口腔外科博士，哲学博士）（他们均专注于新奥尔良和夏洛特的 LSU 住院医师的临床方向），以及 Jon Perenack（口腔外科博士，医学博士）（路易斯安那州面部美容外科的领导和老师）。对 LSU OMS 业务范围扩大的更进一步的贡献来自 Michael Kinnebrew（口腔外科博士，医学博士）、Randall Wilk（口腔外科博士，医学博士，哲学博士）以及 LSU 口腔学院口腔颌面外科（新奥尔良）现任主任 John Neary（口腔外科博士，医学博士，美国外科医师协会会员）。

我要感谢美国口腔颌面外科医师联合会的 4 位前任主任委员，他们均来自路易斯安那州：Jack Gamble（口腔外科博士）、Ronald Marks（口腔外科博士）、Dan Lew（口腔外科博士），以及 Eric Geist（口腔外科博士），他也是美国口腔颌面外科委员会的主任委员。他们在口腔颌面外科专业教育的、行政的和护理的目标方面做出了巨大贡献。本图解的 20 位参编者均是 LSU 新奥尔良或什里夫波特口腔颌面外科住院医师培训项目的毕业生或职员。我谨祝贺、赞扬并感谢他们及所有的贡献者，尤其是两位主编——克里斯托弗·J. 哈格蒂（口腔外科博士，医学博士）和罗伯特·M. 劳克林（口腔科博士），也是 LSU 两位口腔颌面外科的住院医师，感谢他们对所有外科医生的教育——最重要的是，对患者预后——所做出的创造性贡献。

John N. Kent

口腔外科博士

美国口腔医师学会会员

国际口腔医师学院院长

Boyd 教授，科主任

口腔颌面外科

LSU 健康科学中心

新奥尔良市 1973~2008；什里夫波特市 1978~2003

（彭利伟 译）

致 谢

我要衷心感谢路易斯安那州立大学和密苏里堪萨斯城市大学的口腔颌面外科项目的同仁，感谢他们对本书的承诺和支持。

感谢 Jack Kent、Michael Block、Jon Perenack、Randy Malloy 及 Gabriel Tender，感谢他们的奉献、耐心和指导，感谢他们教给我手术和患者管理的技能。

感谢 Ashley 持续的鼓励、热情和愿意容忍我长时间待在医院并沉浸于本项目和类似项目之中。有你在我的生活里，我真的很幸福。

感谢我的姐姐 Jennifer，感谢她的建议和洞察力，感谢她是一个我可以永远依靠的人。还要感谢我的哥哥 Nick，感谢他总是让我保持冷静，感谢他在星期天同我分享他的起居室和建议。

感谢我的长期朋友与合著者罗伯特。罗伯特，你我待在一起，形影不离，我们不仅仅是朋友，更亲如一家人。

最后，感谢我的父母，Ed 和 Jean Haggerty，感谢他们无条件的、永恒的理解、鼓励和支持，是他们无比的慈爱、无私和牺牲成就了今天的我们。

克里斯托弗·J. 哈格蒂

如果没有这么多人的艰苦工作和努力，本手术图解就不可能完成。感谢我的家人、朋友、导师、住院医师和同事们。

感谢路易斯安那州立大学（新奥尔良）的项目，感谢密歇根大学多年来杰出的培训和支持。

感谢我的导师 John “Jack” Kent、Michael Block、Randy Malloy 和 Joseph Helman，感谢你们在我身上投入的大量时间和专业培养。

感谢我的父母 Ralph 和 Dianne Laughlin，是您们让机遇变成了可能。

感谢我的海军同仁 DC、MG、KF、AC、SA、SC、HC、AB、MB 和 GG。

感谢口腔颌面外科、头颈外科以及重建领域的众多贡献者，你们已经兑现了对卓越教育、患者护理和专业进步的承诺。

最后，我要感谢我的合作者和最好朋友克里斯托弗，感谢他非凡的努力。

罗伯特·M. 克劳林

特别感谢 Bill Winn 为本书提供的绝大多数医学插图。

Bill，你真的是有史以来最有成就和最富才干的口腔颌面、头颈和整形外科医学插图画家。非常感谢你为本书付出的所有努力，并全程配合我们所有的变化。

克里斯托弗和罗伯特

(彭利伟 译)

中译本序

近年来，国际上口腔颌面外科专业发展较快，出现了很多新理论、新技术、新术式。不断学习、引进这些新知识技能，可以更好地服务于广大患者，并推进学科的发展与进步。

由河南省人民医院彭利伟主任医师和北京大学口腔医学院彭歆教授等翻译的《口腔颌面外科手术图解》一书，涵盖了本专业领域绝大多数手术，其中包括一些新理论与新技术。本书全面阐释了相关手术的适应证、禁忌证、区域解剖、术式选择、术后管理、并发症及关键点。其特色是采用大量临床彩色图片及插图，并对关键的手术解剖、手术方法与步骤以及替代方案予以详细描述，具有很强的实用性。

目前，国内主要以图的形式介绍口腔颌面外科手术的著作尚不多，本书图文并茂、简明扼要、实用性强，具有很好的临床指导作用。为此，我诚意向国内口腔颌面外科及相关外科专业的同道推荐本书。



武汉大学口腔医学院 教授

中华口腔医学会口腔颌面外科专业委员会前任主任委员

2017年2月

译者前言

由克里斯托弗及罗伯特主编、Wiley Blackwell 出版集团出版的 *Atlas of Operative Oral and Maxillofacial Surgery* (《口腔颌面外科手术图解》) 一书历时 18 个月, 终于翻译、整理完成。本书以图解的形式, 不但将口腔颌面外科专业领域绝大多数术式详细地呈现在读者面前, 而且涵盖了头颈外科、显微外科、美容外科及颌面外科的相关内容, 这些均反映了口腔颌面外科专业的发展与进步, 也体现了各学科、各专业之间的交叉与融合。同时, 本书内容的描述既简明扼要, 又未忽略各手术要点及相关细节, 这也是本书的一个突出特点与优势, 无疑对于口腔颌面外科及相关专业的同道具有很好的参考价值。

本书的参译人员来自河南省人民医院、香港大学牙学院、北京大学口腔医学院、河南科技大学第一附属医院等单位, 都具有博士或硕士学位, 有的还是本专业领域的国内知名学者。本书的编写人员名单、前言及第 1 篇至第 5 篇由彭利伟负责翻译或修改; 第 6 篇及第 7 篇由彭歆负责翻译或修改。

本书的翻译, 在遵循我国著名翻译家严复所倡导的“信、达、雅”原则基础上, 尽量采用规范性专业词汇, 力求忠实于原著, 并符合国人的阅读习惯。另外, 对于原书中的个别错误处, 进行了更正, 如原书第 48 页“Technique”第 3 条第 3 行“8.1”为“9.1”之误、“8.2”为“9.2”之误; 原书第 65 页“图 10.6”中“Mylohyoid muscle”应为“Geniohyoid muscle (颏舌骨肌)”之误。需要说明的是, 本书中对于牙位的描述, 采用的是通用记录法, 即以右上颌—左上颌—左下颌—右下颌的顺序编号, 恒牙编号为 #1~#32, 乳牙编号为 a~t, 如 #8 牙代表的是右上颌中切牙。这与国内习惯的描述方法有所不同, 希望读者在阅读时不要困扰。此外, 原书末尚有 3 个附录 (Antibiotic Chart, Craniofacial Surgery Timing Chart 及 Pathology Chart), 考虑到与本书主旨关系不大, 未行翻译。

毋庸讳言, 因参译人员较多, 用词风格、翻译水平很难统一, 加之各位译者临床、科研及教学工作繁忙, 可能存在不当甚至谬误之处, 希望各位同道及专家不吝批评、指正。

本译著能顺利出版, 得益于河南科学技术出版社的大力支持, 在此表示深深的谢意! 此外, 也感谢各位参译人员在繁忙工作之余, 不辞辛劳, 加班加点, 使翻译工作如期完成。最后, 特别感谢我的导师、中华口腔医学会口腔颌面外科专业委员会前任主任委员赵怡芳教授在百忙中审阅本书, 提出很多宝贵的修改意见, 并亲自为本书作序。

彭利伟

2017 年孟春

目 录

第1篇 牙槽及种植外科	(1)
第1章 牙槽外科解剖	(2)
第2章 埋伏牙的显露和黏结	(6)
第3章 义齿修复前外科	(13)
第4章 拔牙位点(牙槽窝)保存	(19)
第5章 外嵌植骨术	(22)
第6章 上颌窦提升骨移植	(29)
第7章 即刻种植体支持的无牙颌弓义齿修复	(34)
第8章 颧种植体	(39)
第9章 锥形束CT引导的牙种植外科	(44)
第2篇 牙源性头颈部感染	(54)
第10章 颌面部间隙	(55)
第11章 骨髓炎	(77)
第3篇 颌面部创伤外科	(83)
第12章 气道的手术管理	(84)
第13章 下颌骨骨折	(96)
第14章 Le Fort骨折	(127)
第15章 单独颧骨骨折和颧上颌复合体骨折	(132)
第16章 眼眶骨折	(144)
第17章 鼻骨骨折	(150)
第18章 额窦骨折	(157)
第19章 全面部及鼻-眶-筛骨折	(168)
第20章 软组织损伤	(177)